



ประกาศบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ฉบับที่ ๒๔/๒๕๕๕

เรื่อง เงื่อนไขภาษาต่างประเทศสำหรับนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา

ตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ว่าด้วยการศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา พ.ศ. ๒๕๕๕ ข้อ ๒๒ เงื่อนไขภาษาต่างประเทศ ประกอบกับเกณฑ์การทดสอบภาษาอังกฤษของผู้เข้าศึกษาระดับปริญญาเอก ที่ได้รับความเห็นชอบจากสภามหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ในคราวประชุมครั้งที่ ๕/๒๕๕๕ เมื่อวันที่ ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๕๕ และโดยความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหารวิชาการประจำบัณฑิตวิทยาลัย ในคราวประชุมครั้งที่ ๑๒/๒๕๕๕ เมื่อวันที่ ๒๙ กรกฎาคม พ.ศ. ๒๕๕๕ จึงกำหนดเกณฑ์ เงื่อนไข และแนวปฏิบัติเกี่ยวกับภาษาต่างประเทศสำหรับนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา ดังนี้

๑. ให้ยกเลิกประกาศบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ฉบับที่ ๑๔/๒๕๕๔ เรื่อง เงื่อนไขความรู้ภาษาต่างประเทศสำหรับนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา และให้ใช้ประกาศฉบับนี้แทน
๒. ประกาศฉบับนี้ ใช้สำหรับนักศึกษาระดับบัณฑิตศึกษา ที่เข้าศึกษาตั้งแต่ปีการศึกษา ๒๕๕๕ เป็นต้นไป
๓. กำหนดให้ ภาษาอังกฤษ เป็นภาษาต่างประเทศหนึ่ง สำหรับการผ่านเงื่อนไขภาษาต่างประเทศ โดยมีเกณฑ์คะแนนการผ่านจากสถาบันที่บัณฑิตวิทยาลัยให้การรับรอง ดังนี้

สถาบัน	หลักสูตรปกติ ระดับปริญญาโททุกแบบ	หลักสูตรนานาชาติทุกระดับ และหลักสูตรระดับปริญญาเอกทุกแบบ	คุณสมบัติผู้เข้าศึกษา ระดับปริญญาเอกทุกแบบ
CMU-eTEGS	๖๐	๖๕	๔๕
CU-TEP	๖๐	๗๕	๔๕
TU-GET	๕๐๐	๕๕๐	๕๐๐
KU-EPT	๕๕	๖๐	๕๐
IELTS	๕.๐	๕.๕	๔.๐
TOEFL	PBT: ๔๕๐ CBT: ๑๓๓ IBT: ๔๕	PBT: ๕๐๐ CBT: ๑๗๓ IBT: ๖๑	๔๕๐ ๑๓๓ ๔๕
TOEIC	๖๕๐	ไม่รับ	ไม่รับ

ทั้งนี้ ผลการสอบจากสถาบัน TOEIC สามารถใช้ได้กับ ระดับปริญญาโท สาขาวิชาทัศนศิลป์และทุกสาขาวิชาในคณะบริหารธุรกิจ เท่านั้น ไม่สามารถใช้ได้กับสาขาวิชาอื่นๆ

นักศึกษาระดับปริญญาโท แบบ ๓ ต้องผ่านเงื่อนไขภาษาต่างประเทศ ก่อนเสนอขอสำเร็จการศึกษา

นักศึกษาระดับปริญญาเอก และนักศึกษาปริญญาโท แบบ ๑ และ แบบ ๒ ต้องผ่านเงื่อนไขต่างประเทศก่อนการเสนอหัวข้อและโครงร่างเพื่อทำวิทยานิพนธ์ มิฉะนั้น จะถือว่าการอนุมัติหัวข้อและโครงร่างวิทยานิพนธ์ ตลอดจนการลงทะเบียนเรียนกระบวนวิชาวิทยานิพนธ์ เป็นโมฆะ

ผู้สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโท ที่เข้าศึกษาระดับปริญญาเอกต่อเนื่องทันที สามารถใช้ผลคะแนนภาษาต่างประเทศจากระดับปริญญาโทมาใช้ในระดับปริญญาเอกได้ ยกเว้น ผู้ใช้ผลการสอบ TOEIC ในระดับปริญญาโท ไม่สามารถนำผลการสอบมาใช้ในระดับปริญญาเอกได้

ผู้สมัครเข้าศึกษาระดับปริญญาเอกทุกแบบ ตั้งแต่ภาคการศึกษาที่ ๒ ปีการศึกษา ๒๕๕๕ เป็นต้นไป ต้องมีผลคะแนนภาษาต่างประเทศตามเกณฑ์ที่กำหนด มิฉะนั้น บัณฑิตวิทยาลัยอาจพิจารณารับเข้าเป็นนักศึกษาทดลองเรียนไปก่อน

๔. ผลคะแนนภาษาต่างประเทศ สามารถใช้ได้ไม่เกิน ๒ ปี นับจากวันที่ได้รับการเทียบ

๕. นักศึกษาที่มีผลคะแนนภาษาอังกฤษ ต่ำกว่ามาตรฐานของ CMU-eTEGS สามารถเลือกใช้วิธีการเข้าเรียนภาษาอังกฤษแบบเข้มสำหรับนักศึกษาบัณฑิตศึกษา (Intensive Integrated English for Graduate Students) ที่ประกอบด้วยเนื้อหาเกี่ยวกับ ไวยากรณ์ การอ่าน การเขียน และการนำเสนอ ในเชิงวิชาการสำหรับนักศึกษابัณฑิตศึกษา ที่จัดสอนโดย ศูนย์บริการวิชาการมนุษยศาสตร์ (HAS Center) มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ไม่น้อยกว่า ๖๐ ชั่วโมง และผ่านการสอบการวัดผลสัมฤทธิ์หรือผลการพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษเป็นที่เรียบร้อยแล้ว

ทั้งนี้ ผู้ที่จะเข้าเรียนภาษาอังกฤษแบบเข้มนี้ได้ จะต้องมีผลคะแนนการสอบ CMU-eTEGS ดังนี้

หลักสูตรปกติระดับปริญญาโท ไม่น้อยกว่า ๔๐ คะแนน

หลักสูตรนานาชาติ และ หลักสูตรระดับปริญญาเอก ไม่น้อยกว่า ๔๕ คะแนน

๖. นักศึกษาชาวต่างประเทศที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาหลัก และมีภูมิลำเนาจากประเทศที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาราชการ ถือว่าผ่านเงื่อนไขภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ หากผู้เรียนชาวต่างประเทศรายใด ที่เรียนในหลักสูตรที่สอนเป็นภาษาอังกฤษ และมีการทำวิทยานิพนธ์ในเรื่องที่เกี่ยวข้องกับประเทศไทย สามารถใช้การเทียบความรู้ภาษาไทยเพื่อผ่านเงื่อนไขความรู้ภาษาต่างประเทศได้

๗. กรณีที่ใช้การเทียบความรู้ภาษาต่างประเทศอื่นที่ไม่ใช่ภาษาอังกฤษ หรือกรณีพิเศษอื่นๆ ให้เสนอเหตุผลและความจำเป็น ต่อกรรมการบริหารวิชาการประจำบัณฑิตวิทยาลัยพิจารณาตัดสินเป็นกรณีไป และให้ถือเป็นที่สุด ทั้งนี้ โดยผ่านกรรมการบริหารหลักสูตร กรรมการบัณฑิตศึกษาประจำส่วนงาน และกรรมการวิชาการบัณฑิตวิทยาลัย เพื่อให้ความเห็นประกอบการพิจารณาเป็นลำดับด้วย

ประกาศ ณ วันที่ ๒๖ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๕



รองศาสตราจารย์ ดร.เอกชัย แสงอินทร์

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

**(Translation)**  
**Announcement of Graduate School, Chiang Mai University**  
**No. 24/2559**  
**Subject: Foreign Language Conditions for Graduate Students**

According to Regulation of Chiang Mai University, subject: Graduate Education 2559 B.E., Section 22: Foreign Language Conditions, along with the English Language criteria for first enrolling doctoral degree program approved by Chiang Mai University Council at 5<sup>th</sup>/2559 meeting on 28<sup>th</sup> May 2559 B.E., and by the Graduate School Executive Committee (GSEC) at the 12<sup>th</sup>/2559 meeting on 29<sup>th</sup> July 2559 B.E., foreign language criteria, conditions and operating procedure for graduate students are set as in the following sections:

1. The announcement of Graduate School, Chiang Mai University no. 14<sup>th</sup>/2558 announced on .../2558 is repealed by using this announcement instead.

2. This announcement is used for graduate students who start enrolling in the academic year 2559 (2016).

3. English language is used as one of the foreign language conditions for graduate students with the examination result from an institution shown in the following table:

Institutions	All Regular Master's Degree Programs	All International and Doctoral Degree Programs	English Language for First Enrolling in a Doctoral Degree Program
CMU-eTEGS	60	65	45
CU-TEP	60	75	45
TU-GET	500	550	500
KU-EPT	55	60	50
IELTS	5.0	5.5	4.0
TOEFL	PBT: 450 CBT: 133 IBT: 45	PBT: 500 CBT: 173 IBT: 61	450 133 45
TOEIC	650	not applicable	not applicable

The TOEIC score can be used only for master's degree programs in the fields of Visual Arts and BA.

Type-3 master's degree (with Independent Study) students must pass the foreign language conditions before applying for graduation.

All doctoral degree students, type-1 and type-2 master's degree students must pass the foreign language conditions before submitting thesis proposal, otherwise the approval of thesis title and registration will be deemed void.

Master's degree graduate who immediately continues a doctoral degree study may use the foreign language examination result from master's degree study, except the TOEIC examination result is not applicable for doctoral degree level.

Doctoral degree applicants in any type since 2<sup>nd</sup> semester of academic year 2559 (January 2017) must pass the English Language condition for first enrolling in a doctoral degree program, otherwise a Provisional Student status may be applied.

4. The foreign language examination results can be used within 2 years from the date of examination.

5. Graduate students who earn lower level from the CMU-eTEGS standard may take a 60-hour Intensive Integrated English for Graduate Students course comprising grammar, reading, writing and presentation, provided by the Humanities Academic Service (HAS) Center of Chiang Mai University.

Graduate students who have the eligible to take the Intensive Integrated English course must have a minimum score of CMU-eTEGS as follows:

for regular master's degree programs a minimum of 40

for doctoral degree program and international programs a minimum of 45

6. Foreign graduate students who use English as the main language and born in a country using English as the official language are eligible to pass the foreign language conditions. In case of graduate students who are studying in a program taught in English and doing thesis concerning Thai may use a Thai language proficiency examination result instead of English.

7. In case of using other language proficiency examination result other than English or any other special case, the program committee may propose the GSEC to consider as the final decision, endorsed by the graduate program committee, faculty/college/school graduate committee and the graduate school academic committee (GSAC).

Announced on 26 August 2559 B.E.

Associate Professor Akachai SANG-IN, Ph.D., DIC.  
Dean of Graduate School

*Note: In case of having any problem interpreting this translation of announcement or in case of going to court, it has to follow the essence of the announcement in Thai language.*

ประกาศ บว.มช.๒๔/๒๕๕๙ เงื่อนไขภาษาต่างประเทศฯ 4/4  
GS. Announcement 24/2559: Foreign Language Conditions

บัณฑิตวิทยาลัย มช. ๑๑ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๙  
Graduate School, CMU, 11 August 2016